

中大宣佈明天(11 月 20 日) 起實施校園出入管理措施

由於中大校園近日遭受嚴重破壞，本學期已經提早終止，校方正全力展開復修工作。與此同時，為加強校園保安，校方將於明天(11 月 20 日)開始實施以下出入管理措施，直至另行通知。

(1) 駕車出入校園

車輛只可經由大埔道大學正門入口(四條柱正門)進出校園。大埔道崇基學院入口(崇基門)將不准車輛駛入。二號橋由於已經圍封，車輛不能經科學園入口進入校園。

- 如果車輛沒有有效的中大泊車證，駕駛人士或乘客須出示「中大通」，校友則須出示校友圖書證或校友信用咭以證明身分。
- 未能提供以上資料的人士，須向保安人員登記車牌及身分證明資料。惟校方保留拒絕駕駛人士進入校園的權利。

(2) 行人出入校園

行人可經由大埔道大學正門入口(四條柱正門)、大埔道崇基學院入口(崇基門)或港鐵大學站 A 出口旁的通道進入校園。

- 大學教職員及學生須出示「中大通」，校友則須出示校友圖書證或校友信用咭以證明身分。
- 未能提供以上資料的人士，須向保安人員登記身分證明資料。惟校方保留拒絕行人進入校園的權利。

校方亦會盡快為校內居住教職人員的家屬提供臨時住戶證。上述臨時措施旨在加強保障校內教職員及學生以及保護校園，校方對可能造成的不便表示歉意，並感謝各成員及社會人士的理解及合作。

CUHK Announces Implementation of Campus Access Management Measures from Tomorrow (20 November)

Due to the severe damage done to the campus of The Chinese University of Hong Kong (CUHK) recently, this semester has been terminated early and the University is fully engaged in restoration work. At the same time, in order to strengthen campus security, the University will implement the following access management measures tomorrow (20 November) until further notice.

(1) For vehicles' access to the campus

Vehicles can only access the campus through the Main entrance on Tai Po Road. The Chung Chi College entrance on Tai Po Road will be closed to vehicles. The No. 2 Bridge has been closed, vehicles cannot enter the campus through the entrance from the Science Park.

- If the vehicle does not carry a valid CUHK parking permit, the driver or passenger must present their CU Link cards. Alumni must present their Alumni Library Cards or CU Alumni Credit Cards to prove their identity.
- Persons who fail to provide the above information are required to register their license plate and identity information with the security guard. The University reserves the right to refuse vehicles or persons from entering the campus.

(2) For pedestrians' access to the campus

Pedestrians can enter the campus via the University main entrance on Tai Po Road, the Chung Chi College entrance on Tai Po Road or the passage next to Exit A of the University MTR Station.

- University staff and students are required to present their CU Link cards. Alumni must show their Alumni Library Cards or CU Alumni Credit Cards to prove their identity.
- Persons who fail to provide the above information are required to register their identity information with the security guard. The University reserves the right to refuse any pedestrians from entering the campus.

The University will also provide temporary residence permits for the family members of staff residents as soon as possible. The above-mentioned interim measures aim at safeguarding staff and students and protecting the campus. The University apologizes for any inconvenience caused and appreciates the understanding and cooperation of members of the University and the community.